

incomune

Periodico del Comune di Balerna



Estate 2021
N. 12

incomune

Periodico del Comune di Balerna
Estate 2021
N. 12

Redazione

Municipio di Balerna

Impaginazione

Municipio di Balerna - Dicastero Cultura

Stampa

Tipografia.ch

Informazioni e contatto

Comune di Balerna Cancelleria
091 695 11 60
cancelleria@balerna.ch
dal lunedì al venerdì: 10–12/14–16

Indice periodico Estate 2021

Editoriale	Guardiamo avanti	Pag. 4
Info news	Informazioni importanti	Pag. 5
Ambiente e energia	Junker un'applicazione innovativa	Pag. 6
Personaggio storico	Renzo Fontana l'artista di Balerna	Pag. 8
Cultura	Agenda luglio - novembre 21	Pag. 9 <small>inserto</small>
Amministrazione comunale	Gli uffici si presentano	Pag. 10
Realtà comunali	La fondazione Sgüramedai	Pag. 12
Educazione	SI e SE, il giro del mondo	Pag. 14
Consigli utili	Estate 2021, alcuni consigli	Pag. 16

Guardiamo avanti con speranza e responsabilità

I nuovi contagi stanno diminuendo in modo importante, gli ospedali si stanno fortunatamente svuotando da malati Covid e il numero delle vaccinazioni, anche fra i giovani, è in costante aumento. Si comincia quindi a rivedere la luce e vi sono concreti motivi per sperare che la crisi pandemica, che tanto ha stravolto le nostre vite e che tante sofferenze ha causato, possa effettivamente venire superata. Se da un lato serve tuttavia ancora uno sforzo di responsabilità per continuare a rispettare le misure di protezione che ben conosciamo e le importanti disposizioni delle autorità, d'altro lato l'allentamento delle restrizioni permette ora di pensare al rilancio del paese.

Proprio per senso di responsabilità e di solidarietà occorre avere un occhio di riguardo, anche in questa fase, per chi è stato più duramente colpito dalle conseguenze della pandemia.

E' quindi importante che ognuno, secondo le proprie possibilità, si impegni a sostenere in particolare quelle realtà economiche locali che hanno dovuto chiudere o che hanno subito una forte riduzione di attività. Il Municipio si sta adoperando per fare ulteriormente la sua parte e confida che, unendo le forze, anche in questo frangente sarà possibile ottenere risultati positivi per l'intera comunità e guardare al futuro con ottimismo.

Informazioni importanti dagli uffici amministrativi

Nei primi mesi del 2021 il Municipio, dando seguito alle proposte del Consiglio Comunale, ha licenziato due nuove ordinanze per andare incontro alle esigenze della popolazione e delle aziende del territorio.

Nel mese di febbraio è stata pubblicata l'Ordinanza municipale per l'assunzione di apprendisti, per dare un incentivo concreto nella creazione di nuovi posti di tirocinio nelle aziende ubicate a Balerna.

Nel mese di aprile è stata licenziata l'Ordinanza municipale per la promozione del trasporto pubblico, che oltre a confermare i sussidi per l'acquisto di abbonamenti Arcobaleno, permette pure di ottenere degli incentivi per l'acquisto degli abbonamenti FFS (Abbonamento Generale, metà prezzo, Seven25 e abbonamento di percorso).

Junker un'applicazione innovativa

Prossimamente sarà disponibile per tutta la popolazione di Balerna un'applicazione per smartphone denominata Junker, studiata e realizzata per aiutare a separare in modo corretto i rifiuti domestici. Si scarica gratuitamente sul proprio telefonino e contribuisce ad aumentare la percentuale di riciclaggio dei rifiuti del proprio Comune.

Spesso noi cittadini non riusciamo a riconoscere il materiale di un imballaggio, non sappiamo se è riciclabile e in quale bidone gettarlo. Oppure non conosciamo il luogo e l'orario corretto per il deposito e per lo smaltimento dei rifiuti nel nostro comune. Junker ci viene in aiuto, è un supporto per il cittadino che potrà avere a portata di mano le informazioni riportate sul calendario ecologico e la tipologia del prodotto con indicazione di come e dove riciclarlo o smaltirlo.

Nel caso un prodotto non fosse presente nella banca dati, si potrà fotografarlo, spedire la foto e in pochi minuti l'articolo e le sue caratteristiche saranno a disposizione nell'applicazione

a beneficio di tutti. Basta inquadrare con la fotocamera il codice a barre e Junker identifica i prodotti, li associa ai materiali di imballaggio e indica in quali bidoni gettarli.

Junker è utile anche per la lotta al *littering*. Si potrà facilmente inviare delle segnalazioni in merito a rifiuti abbandonati nell'ambiente, problematiche di pulizia delle strade o di manutenzione delle aree pubbliche. La foto scattata è geolocalizzata e trasmessa all'Ufficio Tecnico Comunale che prenderà le misure necessarie.

Inoltre, questa applicazione, è comoda anche per il Comune che potrà interagire e informare gli utenti tramite messaggi spediti direttamente mediante l'app.

Junker parla 10 lingue ed è utile anche per i turisti e per le persone non residenti che non conoscono le disposizioni comunali ma che durante la permanenza nel nostro Comune possono avere tutte le informazioni necessarie.



Vice Sindaco Alberto Benzoni

7.

L'app che ti dice come
differenziare ogni prodotto.
Disponibile da settembre 2021

Junker è un'App che aiuta a fare
la raccolta differenziata in maniera
semplice, veloce e senza errori.

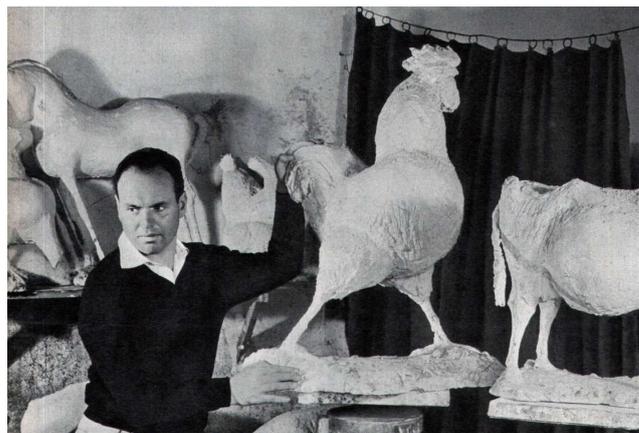


Renzo Fontana l'artista di Balerna

E' ormai, forse, il gallo più famoso del Ticino. Nel suo piccolo come la tour Eiffel, a volte i simboli nascono per caso ed il loro significato si consolida nel tempo. Il comune, nell'anno 1984, decise di scegliere la scultura di un gallo da posizionare davanti al Municipio eseguita da Renzo Fontana, artista nato e cresciuto a Balerna e nessuno allora pensava quanta notorietà il "galletto cantante" avrebbe riscosso nella zona.

Forse non tutti sanno che in realtà Fontana è ben più di un artista locale, nato il 14.02.1920 a Balerna studia a Milano, Bergamo e Zurigo presso lo scultore Haller. Fa la sua prima personale a Zurigo, ottiene tre premi dal Dipartimento degli Interni a Berna e uno dalla Fondazione Gottfried Keller, fa una mostra presso la famosa Galleria Chichio Haller a Zurigo e molto altro: il suo curriculum è lungo e denso.

In arte ci sono veri talenti (non molti) e falsi talenti (molti), Fontana fa parte dei pochi: ha un indirizzo stilistico preciso che evolve, migliora e si afferma. L'ossessione per gli animali (soprattutto quelli da fattoria) arriva sin da piccolo, un balernitano doc ne ricorda un aneddoto in particolare: "da bimbo, dopo scuola, passava a trovare le zie, allora sarte, raccoglieva i pezzi di stoffa su cui disegnava il profilo di animali e poi li ritagliava. Malauguratamente un giorno fece la stessa cosa con le tende di casa...". Ci possiamo facilmente immaginare i rimproveri.



Renzo Fontana nel suo atelier di Balerna, Illustrazione Ticinese

In verità Fontana ci ha lasciato molto di più di qualche statua, basta andare nel nostro cimitero e scoprire come alcune tombe sono state abbellite da anfore, bassorilievi e sculture; mentre, passeggiando in giro per il Cantone, c'è facilmente la possibilità di imbattersi nelle sue opere (vedi il volo dei cigni di Melide, il volo di gabbiani a Morcote, il Cervo alla clinica psichiatrica di Mendrisio o i gabbiani del lungo lago di Paradiso, per citarne alcuni).

Negli schizzi, che precedono lo studio della scultura, i tratti sono decisi e a volte ingenui, nel tentativo di coglierne gli aspetti più essenziali, senza pensare all'eventuale valore simbolico, ma alla sua stilizzazione e cercando di dare alla figura la giusta "vibrazione" (espressione che spesso amava usare).

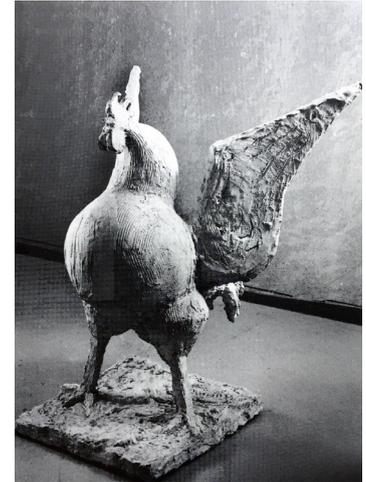
Il 2020 è stato a dir poco un anno particolare che purtroppo non ci ha permesso di onorare degnamente il 100esimo dalla sua nascita, ma sarà nostra intenzione farlo a breve. Renzo Fontana si spegne il 31.05.2007 all'età di 87 anni nella casa di riposo San Rocco di Morbio Inferiore.



Volo di gabbiani
bronzo, Morcote, 1985



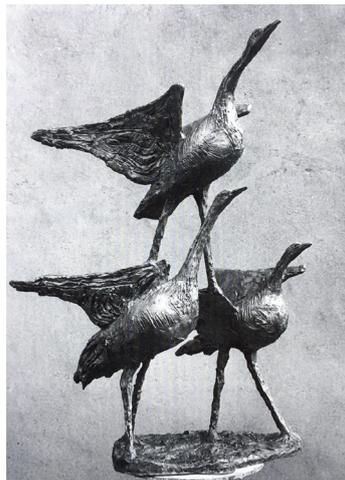
Mucca
bronzo, 1957



Il gallo che canta
gesso, 1993



Il cervo
bronzo, Mendrisio, 1976



Volo di aironi
bronzo, Paradiso, 1980



Illustrazione
Bianco e nero di Renzo Fontana

L'amministrazione comunale si presenta

Ci è gradita l'occasione per conoscere da vicino i nostri uffici e i dipendenti dell'amministrazione comunale. In questa edizione vi presentiamo la cancelleria e l'ufficio controllo abitanti.

Cancelleria comunale

Ufficio primo piano, palazzo Municipio

La cancelleria comunale è il centro dirigenziale dell'amministrazione comunale, è diretta dal Segretario comunale Angelo Russo che svolge anche la funzione di capo del personale.

Si occupa di coordinare l'informazione con i vari Servizi comunali, redige la corrispondenza e le pratiche amministrative del Comune. Funge da servizio di Segreteria del Municipio (Organo Esecutivo) e del Consiglio comunale (Organo Legislativo), si occupa di controllare l'esecuzione delle decisioni politiche e ne cura la relativa implementazione.

Di seguito alcune delle mansioni previste e dei servizi erogati allo sportello: autenticazione di firma di persone fisiche domiciliate nel Comune; domande di naturalizzazione; rilascio estratto di risoluzioni municipali e del Consiglio comunale; procedure di elezioni e votazioni; rilascio tessere per impianti sportivi (Piscina comunale e pista del ghiaccio di Chiasso, Centro California); vendita carte giornaliera FFS.



Sergio Leonetti
Impiegato Cancelleria comunale

Cancelleria comunale

dal lunedì al venerdì:

10–12/14–16

Al di fuori di questi orari è possibile essere ricevuti su appuntamento

Tel. 091 695 11 60

Fax 091 683 52 25

cancelleria@balerna.ch

Ufficio controllo abitanti

Ufficio primo piano, palazzo Municipio

L'ufficio controllo abitanti aggiorna il ruolo della popolazione e gli stabili con tutti i cambiamenti inerenti le persone iscritte.

Registra gli arrivi, le partenze, le nascite, i cambiamenti dello stato civile, i decessi e le modifiche di indirizzo all'interno del Comune. Allo stesso modo tale ufficio si occupa dell'aggiornamento delle attività economiche sul territorio comunale, registrandone arrivi e partenze e mutazioni di vario genere.

Di seguito alcuni dei documenti rilasciati: certificato di domicilio/dimora, certificato di buona condotta; stato di famiglia; autorizzazione di soggiorno; autentica della fotografia; certificato di esistenza in vita; certificato di capacità elettorale; certificato dei diritti civili e dei diritti civici; iscrizione e stralcio dal catalogo elettorale; vidima firmatari di iniziative e referendum; vidima formulari per l'iscrizione all'ufficio di collocamento; vidima formulari per la richiesta della licenza di circolazione.



Mirko Locatelli
Responsabile Controllo Abitanti



Isabelle Bernasconi
Apprendista

Ufficio controllo abitanti

dal lunedì al venerdì:

10-12/14-16

Al di fuori di questi orari è possibile essere ricevuti su appuntamento

Tel. 091 695 11 60

Fax 091 683 52 25

cancelleria@balerna.ch

La fondazione Sgüramedai, colonie a Cragno

Com'è nata la Fondazione Sgüramedai? Tutto nasce dalla volontà del signor Pierino Valsangiacomo di sostenere l'attività della sezione Esploratori di Balerna, in quanto ex scout, donandole un terreno da campeggio con annessa una casa dove poter alloggiare sulle pendici del Monte Generoso. Considerati i vincoli presenti sul monte, la ricerca non è stata semplice ma alla fine si è individuato uno stabile situato nel nucleo di Cragno. Per acquistarlo, sistemarlo e metterlo a disposizione degli scout e dei giovani in generale era necessario trovare i fondi necessari. Nasce così la Fondazione Sgüramedai istituita nel luglio del 1993 dal signor Pierino Valsangiacomo, fondatore, dal Comune di Balerna e dalla Sezione Esploratori San Vittore di Balerna. Lo scopo della Fondazione è "Favorire l'attività giovanile mettendo a disposizione l'immobile sito in Cragno (Salorino) sui mappali 21 e 100 a tutte le società di carattere apolitico operanti nel Comune di Balerna. Un utilizzo particolare sarà concesso alla Sezione Esploratori San Vittore di Balerna, che si occuperà anche della gestione corrente."

Grazie al sostegno finanziario del Dipartimento della sanità e della socialità, si è potuto procedere all'acquisto e alla sistemazione dell'edificio destinato a ospitare gruppi scout o colonie estive. I lavori di ristrutturazione hanno visto impegnati anche i Pionieri e i Rover della sezione scout che si sono cimentati in quest'impresa sull'arco di tre anni. Grazie a oltre 3'700 ore

di lavoro prestate dagli scout sono stati posati i pavimenti in legno, l'isolazione del tetto, eseguito lo scavo per le tubature dell'acqua, realizzate le scanalature per la posa dei cavi elettrici, per finire con l'arredamento interno, lavori svolti nei fine settimana e durante l'estate. Molti giovani si sono alternati in quest'opera, ciò che ha permesso, grazie ovviamente anche al lavoro di ditte dell'edilizia, di raggiungere l'ambito traguardo e di mettere a disposizione una bella struttura in una posizione interessante. La Ca' Granda, come è denominato l'edificio principale, può accogliere 32 persone suddivise in 4 camere, dispone di una cucina ben attrezzata, un refettorio e un locale multiuso.

Nel 1996 abbiamo avuto la possibilità di acquisire anche una casa adiacente, edificio che permette di accogliere 10 persone e quindi si presta per piccoli gruppi, per famiglie o per accogliere gli accompagnatori.

Le case sono state inaugurate ufficialmente il 24 aprile del 1998 e da allora hanno iniziato ad accogliere gruppi di giovani e anche di meno giovani amanti della montagna o delle bellezze che il Monte Generoso offre. La gestione è sempre curata da un gruppo di giovani Animatori, Rover o ex scout della sezione San Vittore. Dal 1998 ad oggi abbiamo registrato ben 22'000 pernottamenti, un bel risultato e una bella realtà per il nostro Comune.

Maggiori informazioni:
www.cragno.ch

Foto cragno.ch



SI e SE, il giro del mondo in 80 giorni in chiave sostenibile

Si è svolto durante questo anno scolastico presso le Scuole comunali di Balerna la fase sperimentale del progetto pilota “S2HOES – Safe and Sustainable Home School Mobility”, volto a sensibilizzare i bambini e le loro famiglie riguardo all'importanza della mobilità sostenibile e sicura sul percorso casa-scuola. Hanno partecipato 8 classi di scuola elementare e 4 sezioni di scuola dell'infanzia, per un totale di 225 bambini. Utilizzando il famoso racconto di Jules Verne “Il giro del mondo in 80 giorni” come filo conduttore, tutti i bambini e le bambine della scuola elementare e dell'infanzia hanno affiancato i due personaggi principali - Mr. Phileas Fogg ed il suo cameriere francese Passepartout – nel loro tentativo di circumnavigare il globo terrestre in soli 80 giorni per vincere una scommessa. Il tutto ovviamente all'insegna di una mobilità più sostenibile!

Promosso dalla SUPSI in particolare dall'Istituto di Sostenibilità Applicata all'Ambiente Costruito, in collaborazione con il Coordinamento Pedibus Ticino dell'Associazione Traffico e Ambiente (ATA) e la Fondazione Bruno Kessler (FBK) di Trento e con il sostegno finanziario della Fondazione AXA per la prevenzione, il progetto pilota S2HOES mira a sperimentare un metodo che avvicini i bambini in maniera attiva e giocosa al tema della mobilità sostenibile, combinando due soluzioni tecnologiche: la piattaforma didattica KidsGoGreen (<https://kidsgo.green.eu/>) e l'applica-

zione mobile PedibusSmart (<https://pedibusmart.fbku.eu/>).

Avvalendosi in via sperimentale della piattaforma di gioco KidsGoGreen sviluppata dal partner di progetto FBK, i docenti hanno potuto ricreare “Il giro del mondo in 80 giorni” su una mappa virtuale interattiva, progettando un percorso didattico scandito da una serie di 14 tappe descritte nel libro. Così i chilometri percorsi giornalmente nella vita reale dai bambini sul percorso casa-scuola con mezzi sostenibili (a piedi e con il Pedibus, in bici, con lo scuolabus, ecc.) sono stati conteggiati e sommati sulla piattaforma KidsGoGreen per consentire a tutte le classi di avanzare su questo cammino virtuale e raggiungere le tappe previste, sbloccare premi o bonus. Questo avanzamento è stato visualizzato in classe su una mappa multimediale, trasmettendo ai bambini il valore dei chilometri fatti collettivamente ed invogliandoli ad assumere comportamenti sempre più sostenibili. Ogni tappa ha portato alla scoperta di nuovi paesi, altre culture, abitudini e costumi, grazie al materiale multimediale di approfondimento selezionato e caricato dai docenti.

Da martedì 8 a giovedì 18 giugno si è tenuta nella Sala del Torchio un'esposizione sui lavori svolti durante l'anno. Molti parenti e cittadini di Balerna hanno potuto osservare quanto realizzato dai ragazzi delle Scuole Elementari e dalla Scuola dell'Infanzia.



Ogni tappa ha portato alla scoperta di nuovi paesi, altre culture, abitudini e costumi



Estate 2021, alcuni consigli

Da qualche settimana siamo entrati nel periodo più caldo dell'anno. Per questo motivo il Municipio vuole ricordare alcuni consigli pratici su come proteggersi dalla canicola estiva.

Le temperature elevate possono ripercuotersi sulla salute pregiudicando l'integrità fisica e mentale dei soggetti colpiti. È particolarmente importante che si proteggano dal caldo determinate categorie di persone, ossia quei soggetti che presentano una termoregolazione meno efficace, sudano meno e sentono meno la sete, fattori che espongono a un maggiore stress da calore con possibile compromissione del sistema cardiovascolare. Anche l'aumento della concentrazione di ozono nell'aria, molto frequente nei periodi di caldo intenso, può causare disturbi alla salute, quali bruciore agli occhi e affezioni delle vie respiratorie.

Tra i gruppi a rischio rientrano soprattutto gli anziani, gli ammalati (cronici), i bambini piccoli e le donne incinte.

Fonte
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP e Ufficio federale dell'ambiente UFAM



Assumere liquidi in quantità sufficiente: bere almeno 1,5 litri al giorno, salvo diversamente prescritto. Importante: evitare bevande alcoliche o con elevato contenuto di zuccheri.



Limitare gli sforzi fisici: durante le ore più calde della giornata ridurre al minimo le attività stancanti e prediligere luoghi ombreggiati. Importante indossare indumenti leggeri.



Rinfrescare gli ambienti: tenere chiuse le finestre durante il giorno e proteggere gli ambienti dal sole (chiudere tende e imposte); durante la notte, invece, lasciare aperte le finestre e arieggiare le stanze. Se necessario, accendere il ventilatore o gli impianti di aria condizionata.



Consumare cibi freddi e rinfrescanti: la frutta, le verdure, le insalate e i prodotti lattiero-caseari presentano un contenuto elevato di acqua e sono rinfrescanti. Assicurarsi di assumere sale in quantità sufficiente. Inoltre conservare gli alimenti deperibili nel frigorifero.



Rinfrescare il corpo: fare docce o bagni con acqua fredda. Applicando dei panni umidi e freddi sulla fronte e sul collo si rinfresca il corpo intero. Gli impacchi freddi ai polpacci e alle braccia o i bendaggi ai polsi e ai piedi rinfrescano e riducono la temperatura corporea. È molto importante monitorare costantemente la temperatura corporea.